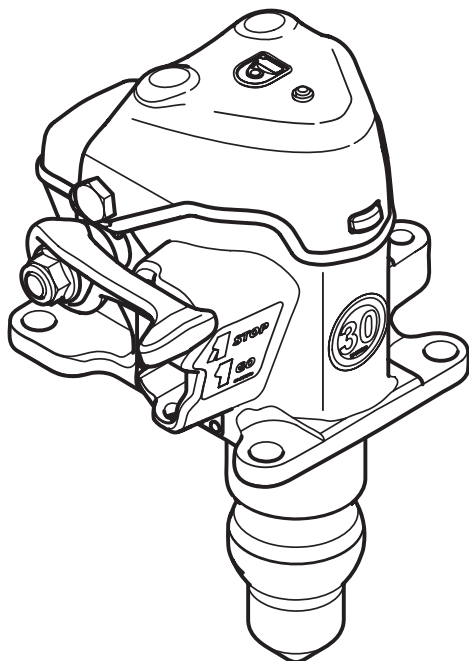


MOUNTING INSTRUCTION

2025-08-26 38-365300a



- DA Reservedel Mekanisme VBG 50/57 terminalkobling PA/Manual
- EN Spare part Mechanism VBG 50/57 Shunting coupling PA/Manual
- FI Varaosa Mekanismi VBG 50/57 terminaalitytkin PA/Manuell
- NO Reservedel Mekanisme VBG 50/57 rangeringskobling PA/Manuell
- SV Reservdel Mekanism VBG 50/57 rangerkoppling PA/Manuell



Montering
Mounting
Asennus

Montering
Montering



Afmontering
Dismantling
Purkaminen

Demontering
Demontering



Funktionskontrol
Function check
Toiminnan tarkastus

Funksjonskontroll
Funktionskontroll



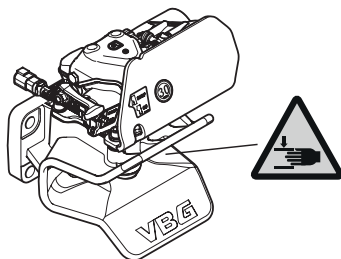
Visuel kontrol
Visual check
Silmämääräinen
tarkastus

Visuell kontroll
Visuell kontroll

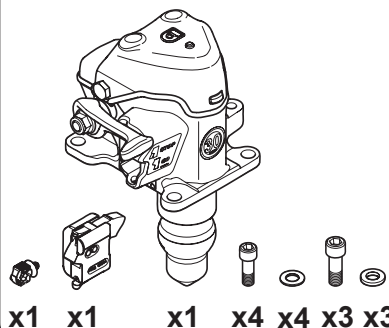


Klemmerisiko!
Pinch point!
Puristumisvaara!

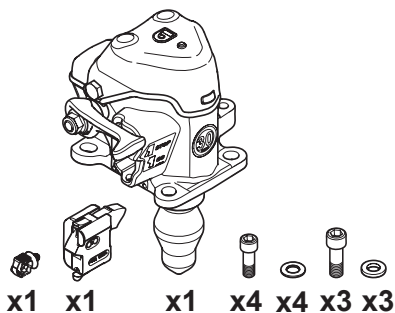
Klemfare!
Klämrisk!



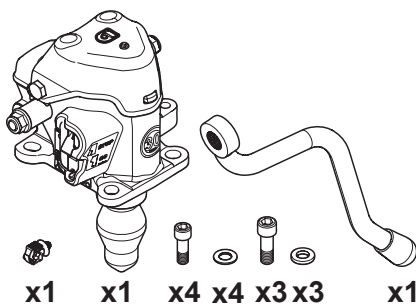
09-337300
VBG 57



09-337400
VBG 50



09-337800
VBG 50



DA Generelt

Hvis koblingen er udstyret med luftservo, skal fødeluften til betjeningsventilen afbrydes, inden arbejdet med koblingen påbegyndes. *Kontroller at alle dele er til stede inden montering. Montering og service skal foretages omhyggeligt og fagmæssigt.*

EN General

If coupling is fitted with a Power Actuator, the supply air to the valve box must be disconnected before working on the coupling. *Identify all parts before installation. Installation and service should be carried out carefully and professionally.*

FI Yleistä

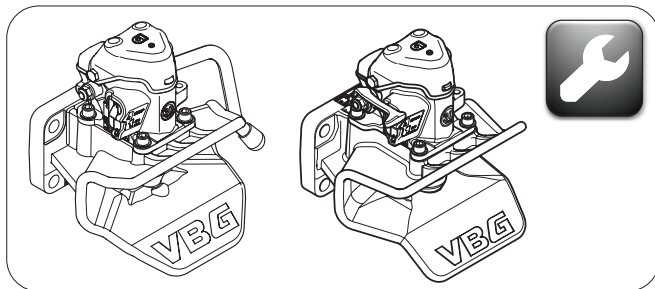
Servolla varustetussa kytkimessä paineilman tulo venttiilikoteloon on katkaistava ennen kytkimen huoltotöiden aloittamista. *Tunnista kaikki osat ennen asennusta. Asennus ja huolto on suoritettava huolellisesti ja ammattimaisesti.*

NO Generelt

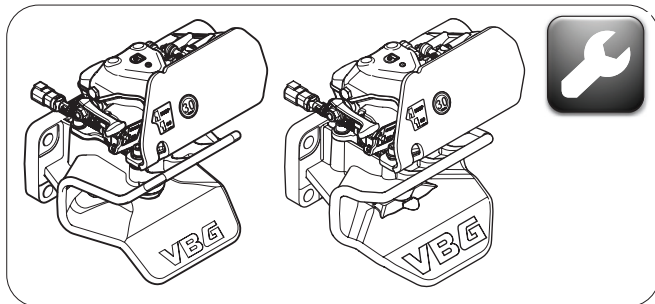
Hvis koblingen er utstyrt med luftservo, skal mateluften til ventilboksen brytes før arbeidet med koblingen påbegynnes. *Identifiser alle deler før montering. Montering og service skal utføres nøyaktig og fagmessig.*

SV Allmänt

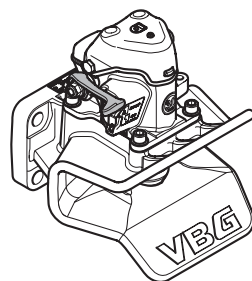
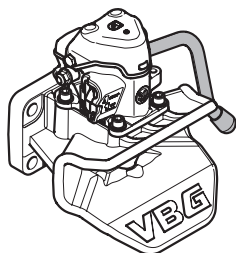
Är kopplingen försedd med luftservo skall matarluften till ventillådan brytas innan arbetet med kopplingen påbörjas. *Identifiera alla delar före montering. Montering och service skall utföras noggrant och fackmannamässigt.*



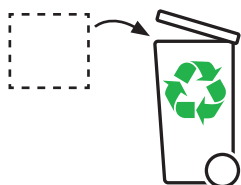
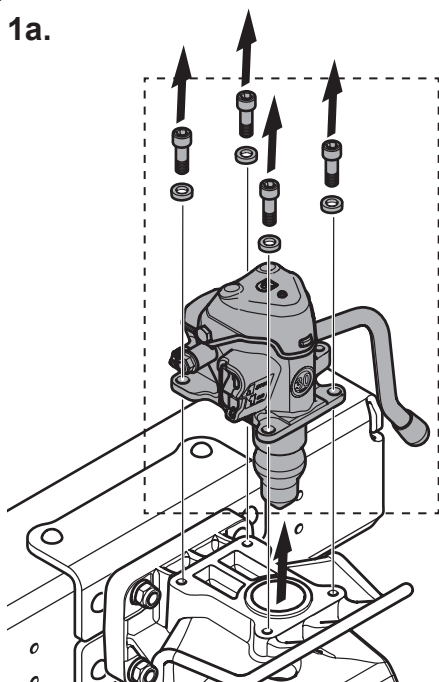
.....4



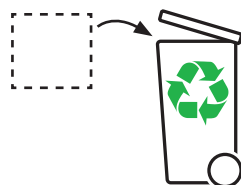
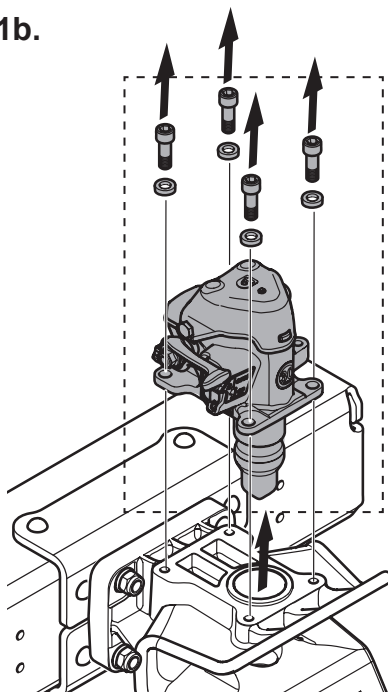
.....7

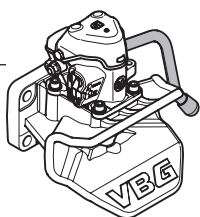


1a.

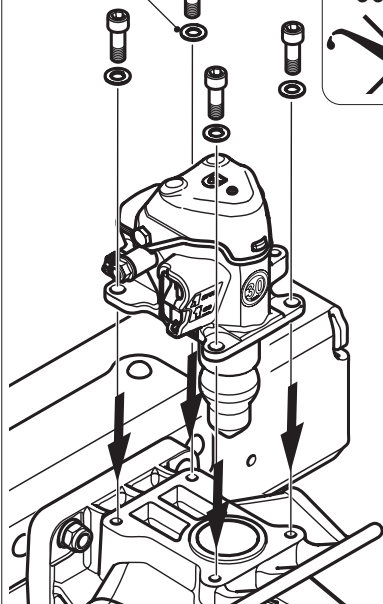


1b.

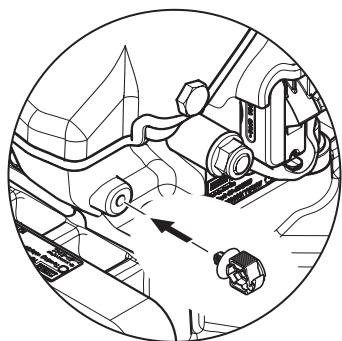
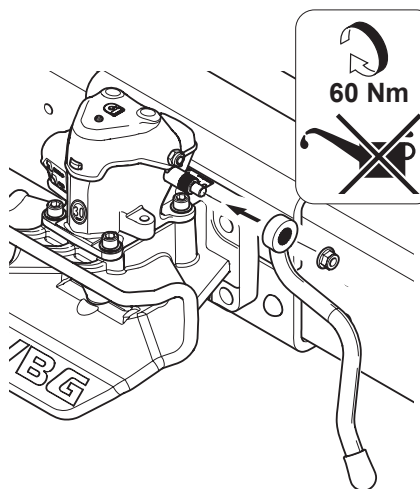
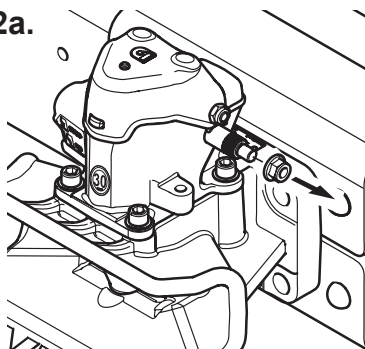




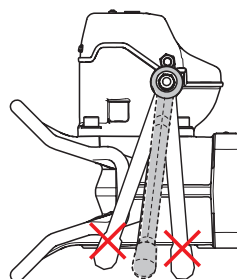
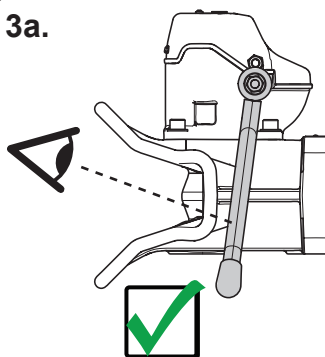
1a. 4 x M12x30
4 x 13x24x2



2a.



3a.

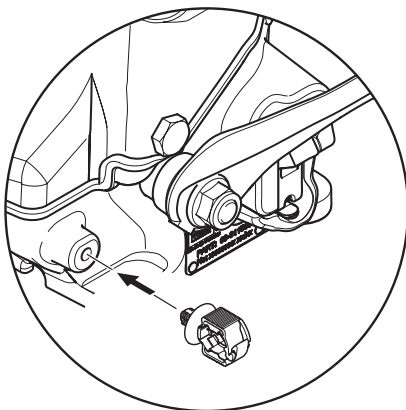
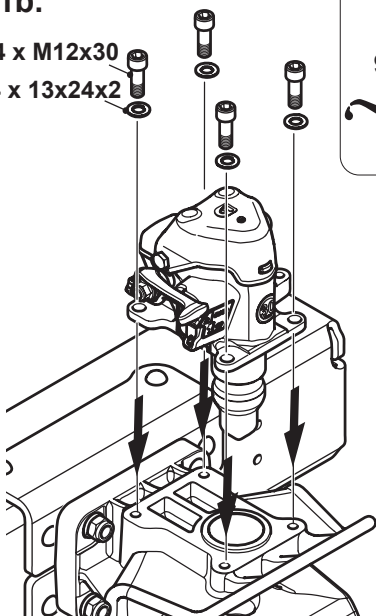


1b.

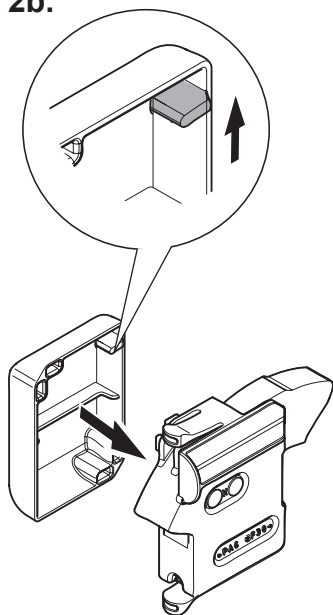
4 x M12x30

4 x 13x24x2

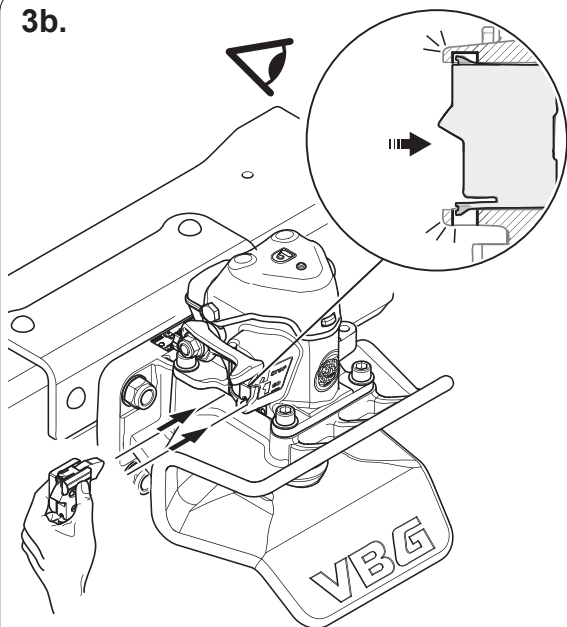
90 Nm

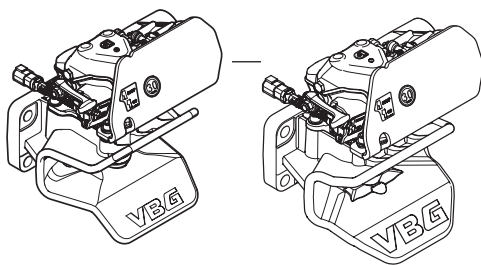


2b.

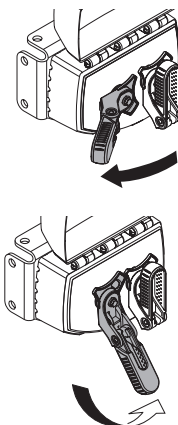


3b.

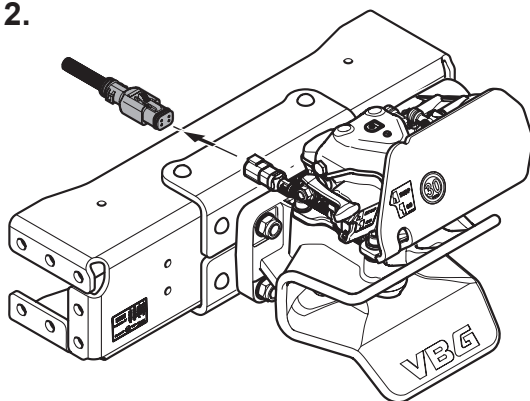




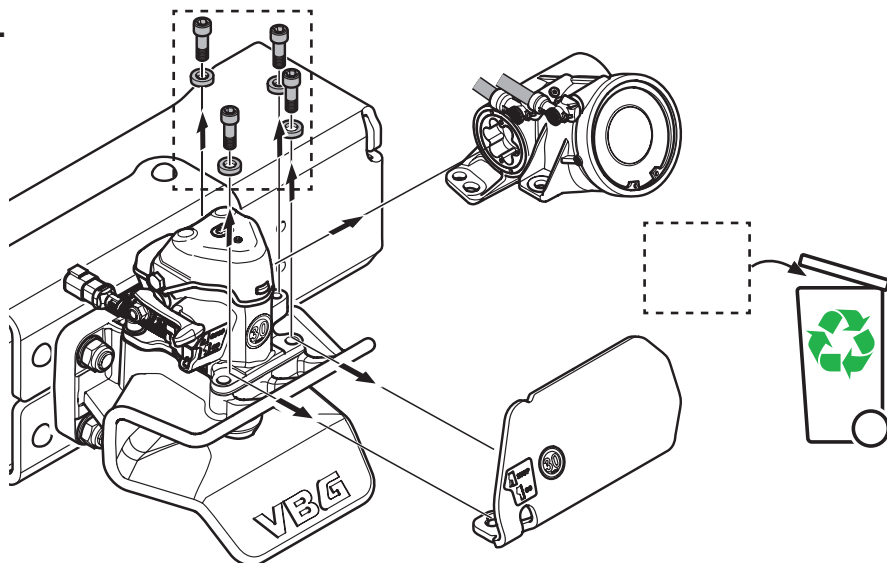
1.

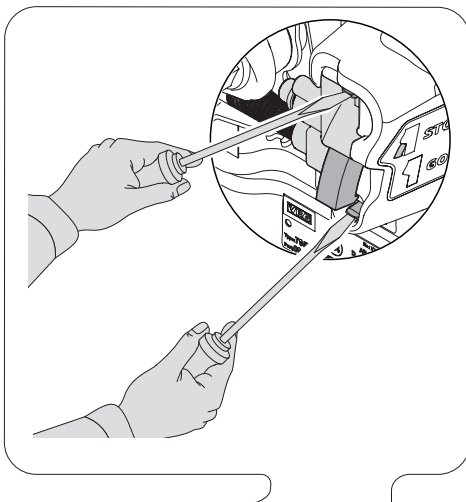
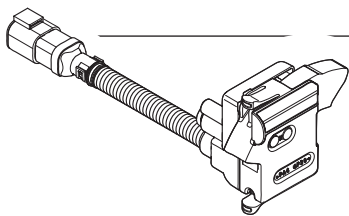


2.

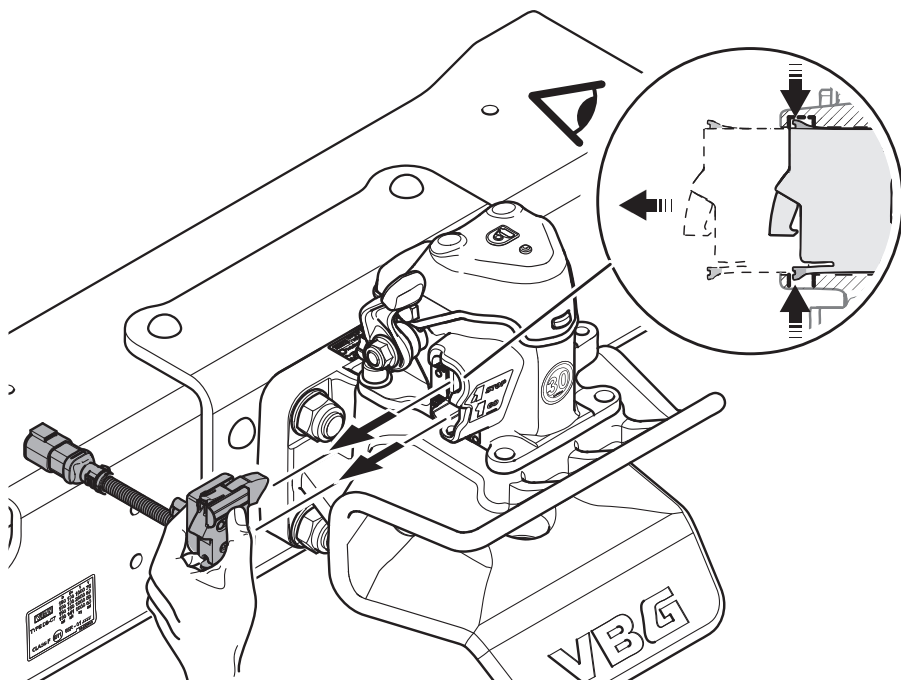


3.

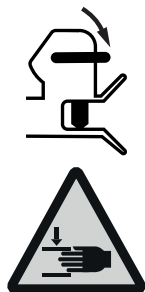
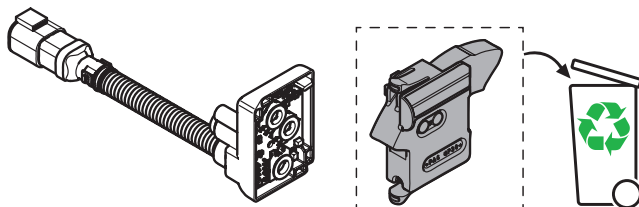




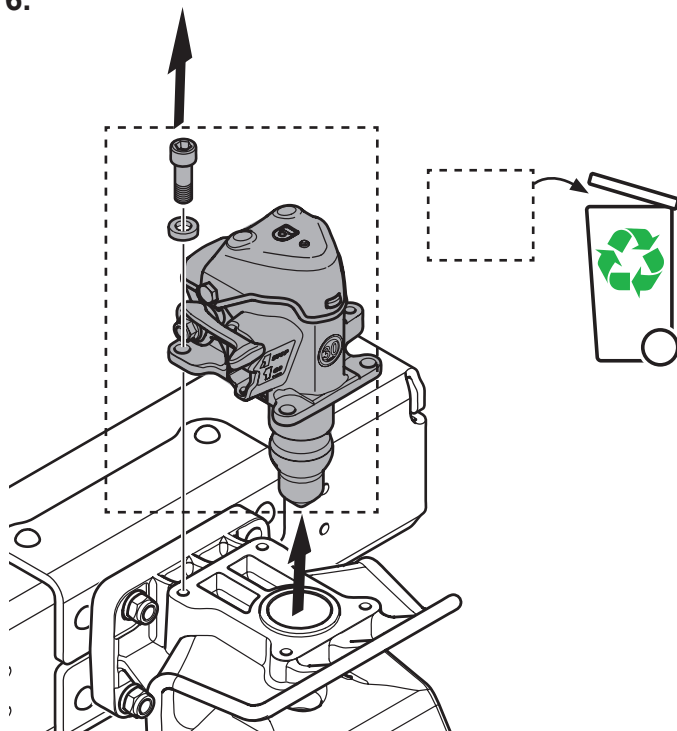
4.



5.



6.

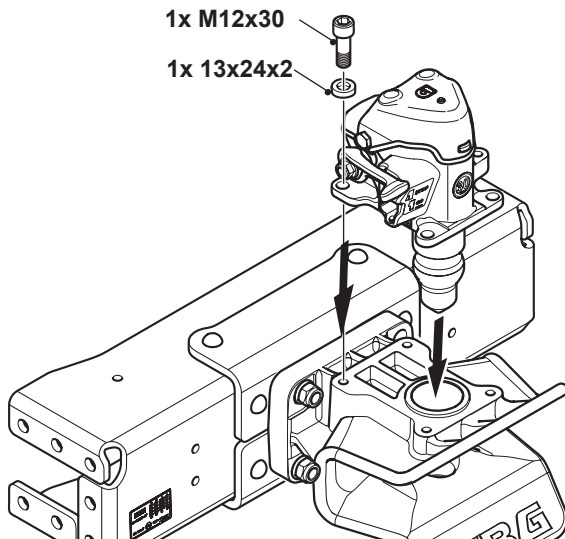




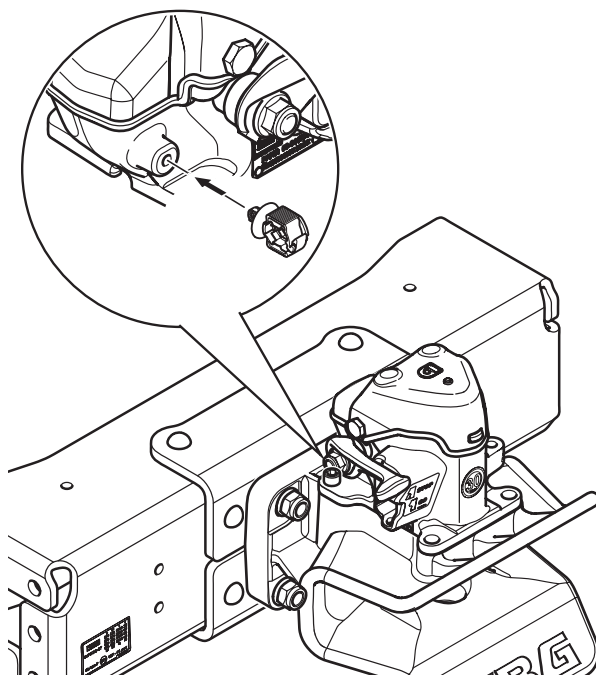
1.

1x M12x30

1x 13x24x2

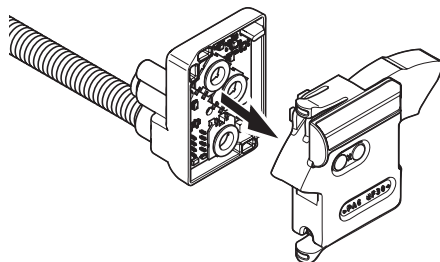


2.

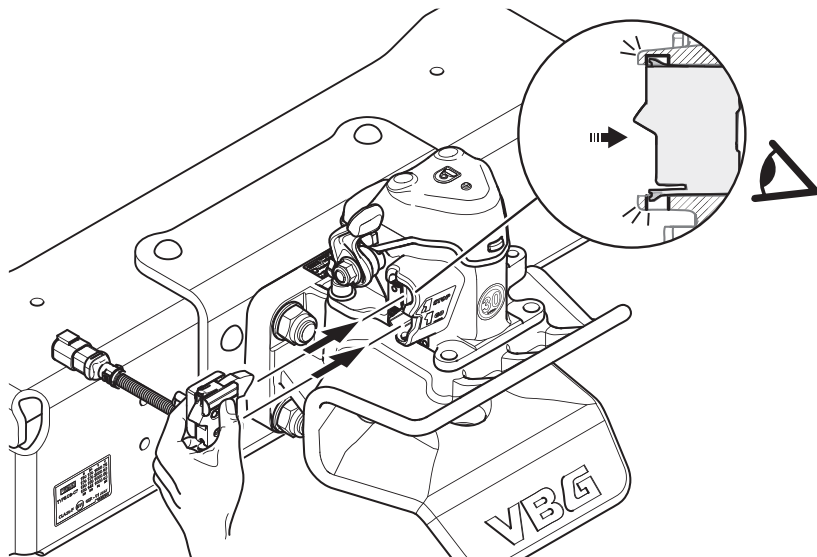




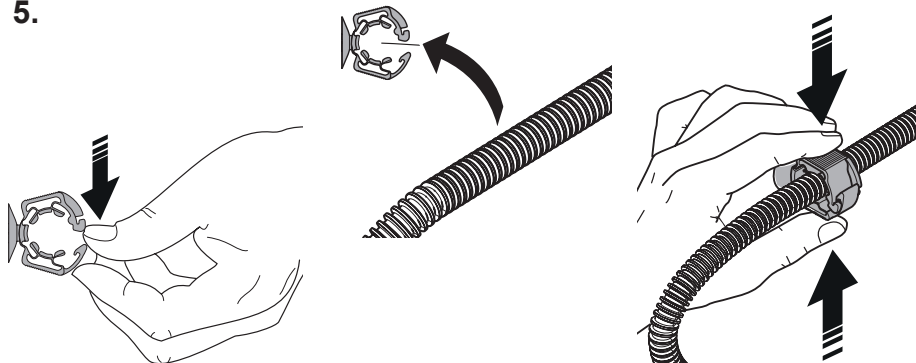
3.

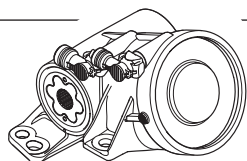


4.

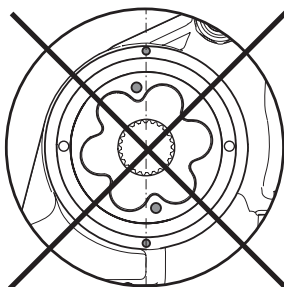
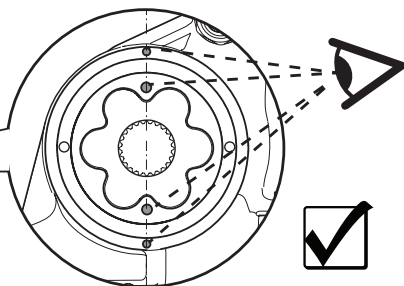
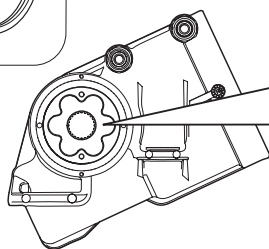


5.





6.



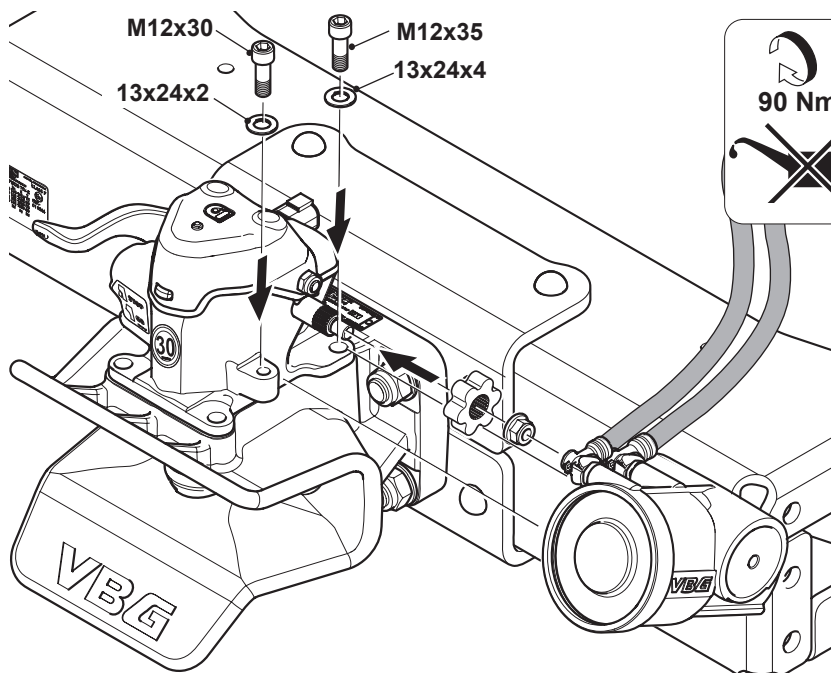
7.

M12x30

M12x35

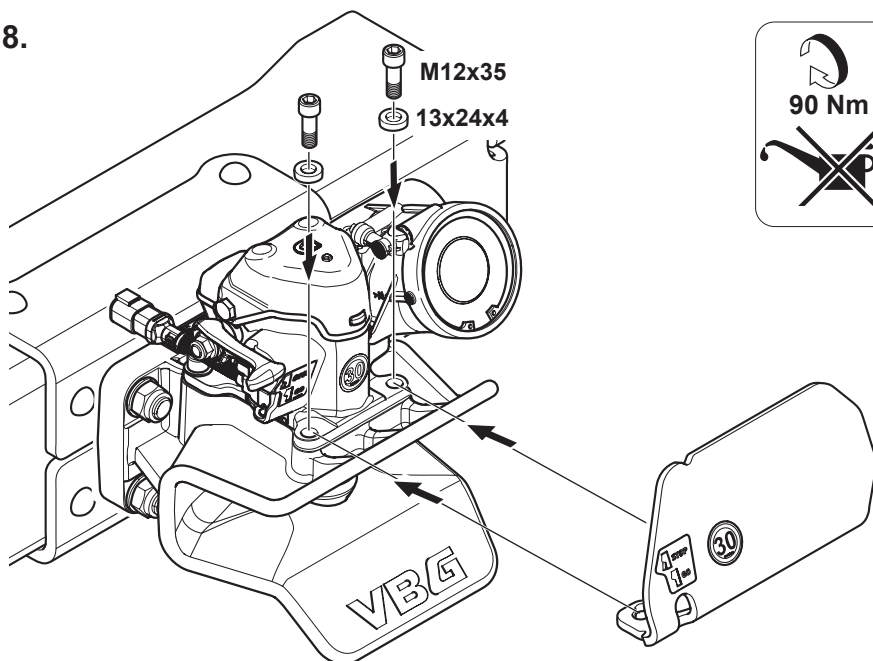
13x24x2

13x24x4

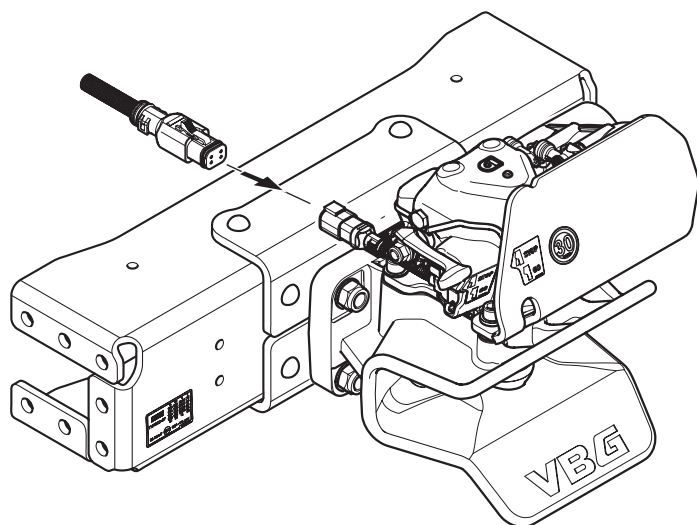


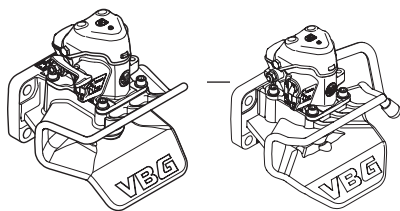
90 Nm

8.

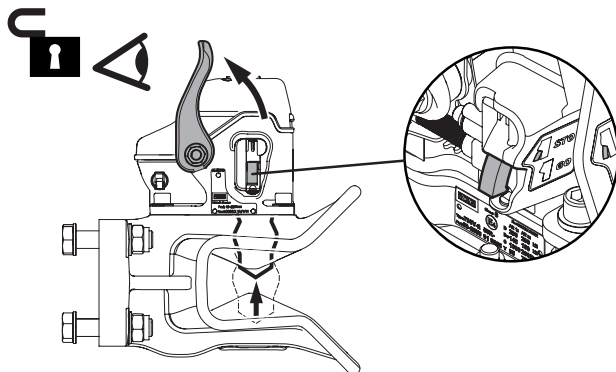


9.

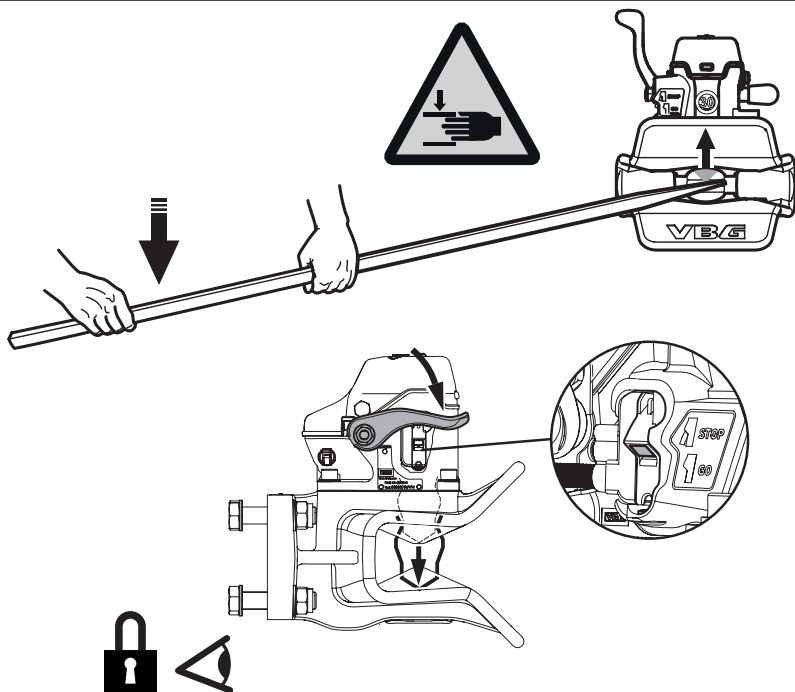


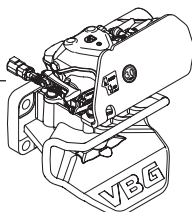
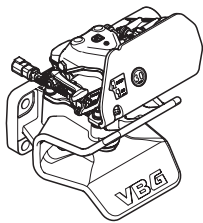


1.

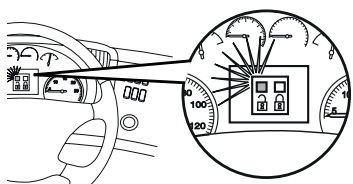
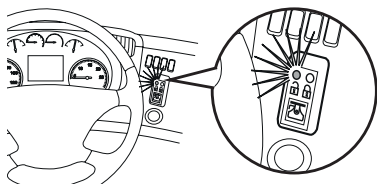
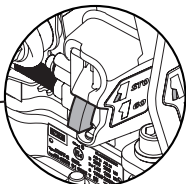
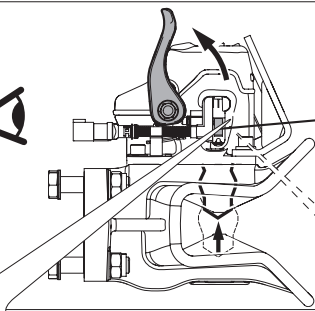


2.





1.



2.

